SONY 5-078-730-**03**(2)

ワイヤレスマイクロホン/ワイヤレスレシーバー/ワイヤレストランスミッター
Wireless Microphone/Wireless Receiver/Wireless Transmitter
Microphone sans fil/Récepteur sans fil/Émetteur sans fil
无线麦克风/无线麦克风接收器/无线麦克风发射器

スタートガイド/Startup Guide/
Guide de démarrage/Guía de inicio/
Einführungsanleitung/Beknopte gids/入门指南

sony.com/country

WW10613 / WW81782 / WW38427

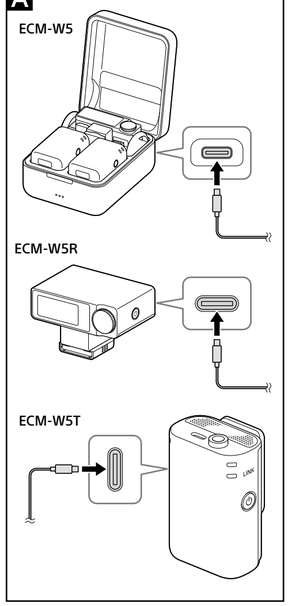
Multi Interface Shoe

ECM-W5 / ECM-W5R / ECM-W5T

© 2026 Sony Corporation
Printed in China

5078730030

A



Bluetooth	2 400 MHz	< 90 mW e.i.r.p

日本語　日本国向

⚠警告　電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

本書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。本書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

本機のマニュアルについて

本機の使いかたについて詳しくは、ヘルプガイド(Web取扱説明書)をご覧ください。
ヘルプガイド(Web取扱説明書)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2640/ja/

本機は、ソニーのレンズ交換式デジタルカメラなどのマルチインターフェースシューを搭載したカメラに対応しています。マルチインターフェースシューが搭載されたカメラであっても、使用できない場合や一部機能に対応していない場合があります。

本機に接続可能なカメラについては、以下のサイトでご確認ください。
https://www.sony.net/dics/ecmw5/
ECM-W5T単体ではカメラとの接続はできません。詳しくはヘルプガイドをご確認ください。

⚠危険

発熱・火災・爆発の恐れがありますので、以下の点にご注意ください
※リチウムイオン電池を内蔵しています。
- 製品を火の中や近くに置いたり、電子レンジに入れない。
- 暑い日には車の中に放置しない。
- サウナ風呂などの高温多湿な場所で保管、使用しない。
- 分解や改造、切断、押しつぶしたり穴を開けたりしない。
- 高所からの落下など、強い衝撃を与えない。
- 製品を60 ℃を超える高温にさらさない。
- 焼却したり、火の中に捨てたりしない。
- ぬらさない。
- -20 ℃以下の過度の低温や11.6 kPa以下の極端な低圧にさらさない。

製品を適切に廃棄する。
取扱説明書で指定された充電方法で充電する。

無線機能使用上のご注意
本機の無線機能は、国や地域によって法規制により使用できない場合があります。
お使いになる際は、その国や地域の法規制に従ってください。

本機が出す電波が計器や医療機器等に影響を与える恐れがあるため、飛行機内、病院で無線使用の際は、航空会社、病院の指示に従ってください。

本機を廃棄するときのご注意

機器に内蔵されている充電式電池はリサイクルできます。

Li-ion

この充電式電池の取りはずしはお客様自身では行わず、「お問い合わせ窓口」にご相談ください。

この機器のネットワークモードでの使用時の注意事項
本機は2.4 GHz帯を使用しています。この周波数帯では電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか、他の同種無線局、工場の製造ライン等で使用される免許を要する移動体識別用構内無線局、免許を要しない特定の小電力無線局、アマチュア無線局(免許を要する無線局)等(以下「他の無線局」と略す)が運用されています。
1. 本機を使用する前に、近くで「他の無線局」が運用されていないことを確認してください。
2.万一、本機と「他の無線局」に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合には、速やかに使用場所を変えるか、電波の発射を停止してください。
3. その他、この機器から「他の無線局」に対して有害な電波干渉の実例が発生した場合など何かお困りのことが起きたときは、相談窓口へお問い合わせください。

2.4FH/XX8

2.4: 2 400 MHz帯を利用する無線設備を表します。
FH: 変調方式がFH-SS方式であることを示します。
XX: 変調方式がその他の方式であることを示します。
8: 想定される与干渉距離が80 m以下であることを示します。

2 400 MHz～2 483.5 MHzの全体域を利用し、かつ移動体識別装置の帯域を回避不可であることを示します。

取り扱い上のご注意

- 本機は、Bluetooth®無線通信技術を使用したワイヤレスマイクロホンシステムです。
- 本書(充電方法、動作可能な最低／最高温度に関する情報を含む)をお読みください。
  あわせて、お使いのカメラなど本機を接続する機器の取扱説明書もご確認ください。
- 本製品を他社製品と組み合わせて使用した際の性能や、それによって生じた事故、故障や破損につきましては保証いたしかねますので、あらかじめご了承ください。
- 本製品(付属品を含む)は磁石を使用しているため、ペースメーカー、水頭症治療用圧可変式シャントなどの医療機器に影響を与える恐れがあります。本製品をこれらの医療機器をご使用の方に近づけないでください。これらの医療機器を使用されている場合、本製品のご使用前に担当医師にご相談ください。
- 本製品(付属品を含む)は磁石を使用しているため、金属片(カッターの刃やホチキスの針など)が付着していないことを確認してください。付着物により、けがなどの原因となります。
- 火災、感電の原因となることがありますので以下にご注意ください。
  - 分解や改造をしない
  - ぬれた手で使用しない
  - 内部に水や異物(金属類や燃えやすい物など)を入れない
  - 水滴のかかる場所など湿気の多い場所やほこり、油煙、湯気の多い場所では使わない
  - 本機をショートさせたり、金属や導電性の物体でショートさせる可能性のある容器に収納したりしない
- 破損や不具合の原因となる場合がありますので以下にご注意ください。
  - 本機は精密機器のため、落としたり、たたいたり、強い衝撃を与えない
  - 液体がかかったりしないように丁寧に扱う
  - 本機を押しつぶす、曲げる、穴をあける、粉砕するなどの機械的衝撃を与えない
  - 端子部を直接手で触らない
  - 高温多湿の場所での使用、保存を避ける
- 本機は充電時に熱を発生します。必ず換気の良い場所で充電を行ってください。本機を枕や毛布の下、燃えやすいものの上に置いて充電しないでください。
- レシーバーをカメラやその他の機器に接続した状態で、レシーバー部分を持って接続機器を持ち上げないでください。接続部が破損したり、接続機器が落下したりする恐れがあります。
- 運転中は使用しないでください。自動車、オートバイなどの運転をしながらヘッドホンやイヤホンなどを使用したり、細かい操作をすることは絶対におやめください。交通事故の原因となります。また、歩きながら使用するときも、事故を防ぐため、周囲の交通や路面状況に充分にご注意ください。
- ECM-W5、ECM-W5Tに同梱のマグネットは乳幼児の手の届く場所に置かないでください。飲み込めないように設計に配慮していますが、万が一飲み込んだり、体内に入ったりした恐れがある場合は、直ちに医師の診察を受けてください。
- セーターやダウンジャケットなど、厚みのある衣類を着ている場合、マグネットで取り付けたマイクロホンが落下する可能性があります。マイクロホンがしっかり固定されていることを確認してください。また、マイクロホンの落下による事故を防ぐため、激しい動きを行う場合は注意して本機を使用してください。

充電ケース

定格電圧	5 V ⎓
消費電力(約)	7.6 W
外形寸法(約)	77.5 mm × 51.0 mm × 94.5 mm (幅／高さ／奥行き)
質量(約)	174 g

推奨のUSB ACアダプター

入力	100～240 V 〜、50/60 Hz
出力	5 V ⎓、3 A以上

同梱物

ECM-W5	マイクロホン(2)、レシーバー(1)、充電ケース(1)、マルチインターフェースシューアダプター(レシーバーに装着済み)(1)、USBアダプター(1)、アダプター端子保護キャップ(1)、ウインドスクリーン(2)、マグネット(2)、ポーチ(1)、印刷物一式
ECM-W5R	レシーバー(1)、マルチインターフェースシューアダプター(レシーバーに装着済み)(1)、マルチインターフェースシュー保護キャップ(マルチインターフェースシューアダプターに装着済み)(1)、USBアダプター(1)、アダプター端子保護キャップ(1)、ポーチ(1)、印刷物一式
ECM-W5T	マイクロホン(1)、ウインドスクリーン(1)、マグネット(1)、ポーチ(1)、印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

- Bluetooth®ワードマークおよびロゴは、Bluetooth SIG, Inc.が所有する登録商標であり、ソニーグループ株式会社はこれらのマークをライセンスに基づいて使用しています。
- Multi Interface Shoe (マルチインターフェースシュー)はソニーグループ株式会社の商標です。
- USB Type-C™およびUSB-C™はUSB Implementers Forumの商標です。

ライセンスについて

- 本製品には、弊社がその著作権者とのライセンス契約に基づき使用しているソフトウェアが搭載されております。当該ソフトウェアの著作権者様の要求に基づき、弊社はこれらの内容をお客様に通知する義務があります。ライセンスに関して、内容をご一読くださいますようお願い申し上げます。ライセンス内容は、以下のURLよりご覧ください。
  https://rd1.sony.net/help/di/acc_el26/en/
- 第三者が提供するサービスは予告なく、変更・停止・終了することがあります。ソニーは、そのような事態に対していかなる責任も負いません。

保証書とアフターサービス

保証書

- この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際、お受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保管してください。

アフターサービス

- 調子が悪いときは、ヘルプガイドなどを参考にして、まず故障かどうかお調べください。
- それでも具合の悪いときは、ソニーの相談窓口にご相談ください。
- 保証期間中の修理は、保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。
- 保証期間経過後の修理について、修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有料(交換)修理させていただきます。

部品の保有期間について

当社では本機の補修用性能部品(製品の機能を維持するために必要な部品)を、製造打ち切り後最低7年間保有しています。ただし、故障の状況その他の事情により、修理に代えて製品交換をする場合がありますのでご了承ください。保有期間が経過したあとも、故障箇所によっては修理可能の場合がありますので、お買い上げ店か、ソニーの相談窓口にご相談ください。

お問い合わせ窓口

●各種お問い合わせ(LINEやメールなど)
詳しくは 以下のホームページをご覧ください。
https://www.sony.jp/support/inquiry.html

●電話でのお問い合わせ

【使い方相談窓口】	【修理相談窓口】
フリーダイヤル:	フリーダイヤル:
0120-333-020	0120-222-330
携帯電話・一部のIP電話:	携帯電話・一部のIP電話:
050-3754-9577	050-3754-9599

ガイダンスに沿って短縮番号「４０２」+「＃」を押すと、担当窓口へおつなぎします。

FAX: (共通) 0120-333-389

ソニー株式会社
〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

English

WARNING

Failure to follow the safety precautions for electrical products may cause a fire or personal injury.
This manual provides important precautions to prevent accidents and describes how to handle this unit. Please read this manual carefully and use this unit safely. After reading, be sure to keep the manual in a place where you can easily refer to it at any time.

About the manual for this product

For details on using the product, refer to the "Help Guide" (web manual).
"Help Guide" (Web manual)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2640/h_zz/

The Wireless Microphone ECM-W5/Wireless Receiver ECM-W5R (referred to below as "this unit") is compatible with a camera that has a Multi Interface Shoe such as a Sony Interchangeable Lens Digital Camera (referred to below as "camera").
Even if your camera has a Multi Interface Shoe, you may be unable to use it with this unit or some functions may not work.

For camera models compatible with this unit, visit the website at:
https://www.sony.net/dics/ecmw5/
ECM-W5T cannot be connected to a camera on its own. For details, refer to the Help Guide.

⚠CAUTION

Observe the following cautions, as there may be a risk of heat generation, fire or explosion.
* Lithium-ion battery is built into the product.
- Do not place the product in or near fire, or put the product in a microwave.
- Do not leave the product in a car in hot weather.
- Do not store or use the product in a hot and humid place such as in a sauna bath.
- Do not disassemble, modify, cut, crush or pierce the product.
- Do not expose the product to excessive shock such as dropping from a high place.
- Do not expose the product to high temperatures above 60 °C (140 °F).
- Do not incinerate or dispose of in fire.
- Keep the product dry.
- Do not expose to extremely low temperatures of -20 °C (-4 °F) or lower or extremely low pressures of 11.6 kPa or lower.

Dispose of the product appropriately.

Charge the product by the designated charging method in the instruction manual.

If this unit is subjected to intense extraneous noise, it may restart.

Note on Use of Wireless Function

Use of the wireless function of the unit may not be permitted, depending on the rules and regulations of the country or region. Always observe the rules and regulations of the country or region regarding use.

When using this unit in an aircraft or a hospital, follow the instructions from the airline company or the hospital to avoid possible interference with instruments or medical devices caused by radio waves from this unit.

For Customers in the U.S.A. and Canada

For information on product self repair, please visit:
www.sony.com/repair-country

For models including a rechargeable battery pack

DISPOSAL OF RECHARGEABLE BATTERIES
You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.
For more information regarding recycling of rechargeable batteries, visit www.sony.com/ecotrade
Caution: Do not handle damaged or leaking rechargeable batteries.

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used.
Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. This equipment has been tested and found to comply with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.

When using the receiver, keep it at least 5 mm away from your body.

For Customers in the U.S.A.

For question regarding your product or for the Sony Service Center nearest you,
call 1-800-222-SONY (7669) .

Supplier's Declaration of Conformity

Trade Name : SONY
Model : WW10613, WW81782, WW38427
Responsible Party : Sony Electronics Inc.
Address : 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone Number : 858-942-2230

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For Customers in Canada

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

For Customers in Europe

Manufacturer: Sony Corporation
EU Importer/manufacturer's authorized representative: Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.
UK Importer/manufacturer's authorized representative: Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.compliance.sony.eu

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with the UK relevant statutory requirements.
The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:
https://compliance.sony.co.uk

Contact information for incorporated battery
Murata Manufacturing Co., Ltd.
10-1, Higashikotari 1-chome, Nagaokakyo-shi, Kyoto 617-8555, Japan
CHONGQING VDL ELECTRONICS CO.,LTD.
Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street, Kaizhou District, Chongqing, China

Springpower Technology (Shenzhen) Co.,Ltd.
101,No.2, Chaoshun Industrial Zone, 101 Building 6 and 101 Building 7, No.221 Renmin Road, Fumin Community, Fucheng Sub-district, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No.38,Songbailing Avenue,Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, Huizhou City, Guangdong Province, P.R. China

Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

For Customers in Singapore

Complies with IMDA Standards DB00353

For Customers in Malaysia

CIDF15000002

For Customers in Republic of India

Reduction in the Use of Hazardous Substances in Electrical & Electronic Equipment
This product and its components, consumables, parts or spares comply with the hazardous substances restriction of India's E-Waste (Management) Rules. The maximum allowable concentrations of the restricted substances are 0.1% by weight in homogenous materials for Lead, Mercury, Hexavalent Chromium, Polybrominated Biphenyls (PBB) and Polybrominated Diphenyl Ethers (PBDE), and 0.01% by weight in homogenous materials for Cadmium, except for the exemptions specified in Schedule II of the aforesaid Rules.

Notes on use

- This unit uses Bluetooth® wireless communication technology.
- Please read this manual (including charging instructions and information on the minimum and maximum operating temperatures).
  Also refer to the user manual of the device to which this unit is connected, such as your camera.
- Using this product with products from other manufacturers may affect its performance, leading to accidents, malfunctions, or damage.
- This product (including accessories) has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.
- Because this product (including accessories) has magnet(s), be sure to check that no metal chips (such as cutter blades, staples, etc.) are stuck to it.
  Items that adhere to the product could cause injury.
- To avoid the risk of a fire or an electric shock, observe the following:
  - Do not disassemble or alter this unit.
  - Do not use this unit with wet hands.
  - Do not allow ingress of water or foreign matters (metal, flammable substances, etc.) to this unit.
  - Do not use this unit in a place subject to water splashes, high humidity, dust, oil fumes, and steam.
  - Do not short-circuit this unit or store it in a receptacle where it may be short-circuited by other metallic or conductive objects.
- To avoid the risk of damage or a malfunction, observe the following:
  - This unit is precision equipment. Do not drop the unit, hit it, or subject it to a strong physical impact.
  - Handle this unit with care to avoid the risk of letting it exposed to liquid.
  - Do not subject this unit to mechanical shock such as crushing, bending, puncturing or shredding.
  - Do not touch the electrical contacts on this unit with bare hands.
  - Do not use or store this unit in a place subject to high temperatures and humidity.
- This unit will generate heat when charging. Always charge in a well ventilated area. Do not charge under pillows, blankets or on flammable surfaces.
- Do not lift a camera or other equipment by holding the receiver while it is connected to the receiver. Doing so may damage the connectors or cause the equipment to fall.
- Do not use this unit while driving a vehicle. While driving a vehicle, such as a car or a motorcycle, do not use headphones, earphones, or the like, nor do you perform fine operations to avoid a traffic accident. In addition, when you use this unit while walking, always pay attention to the surrounding traffic and the road surface conditions to avoid an accident.
- Do not place the magnet included with ECM-W5 and ECM-W5T within reach of infants and young children. Although the magnet is designed to reduce the risk of being swallowed, if it is accidentally swallowed or is suspected to have entered the body, seek immediate medical attention.
- When wearing thick clothing such as a sweater or down jacket, the microphone attached with magnets may fall off. Make sure that it is securely attached. In addition, use the microphone with caution when making vigorous movements to prevent accidents caused by the falling microphone.

A Charging

ECM-W5

Place the receiver and microphones in the charging case, and connect a commercially available USB Type-C® cable.

ECM-W5R/ECM-W5T

Connect a commercially available USB Type-C cable to the receiver or microphone.

Turning on/off

Press and hold the ON/OFF (power) button for 1 second to turn the receiver/microphone on or off.

Specifications

Operating temperature	0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)
Storage temperature	−10 °C to +55 °C (14 °F to 131 °F)

Eco and energy saving

Power consumption (Off mode)	Not available
Power consumption (Standby mode/Low power mode)	0.2 W
Power consumption (Network standby mode)	
Receiver	0.3 W*1
Microphone	0.2 W*2
Low power mode activated	Within 20 minutes
Time until network standby mode is enabled	Within 20 minutes

*1 Multi Interface Shoe, Microphone out jack, all terminals and networks connected
*2 Bluetooth function, all terminals and networks connected

Receiver

Rated Voltage	5 V ⎓
Power consumption (Approx.)	0.22 W
Dimensions (Approx.)	53.5 mm × 17.8 mm × 37.5 mm (2 1/8 in. × 23/32 in. × 1 1/2 in.) (W/H/D)
Mass (Approx.)	35 g (1.3 oz.)

Microphone

Rated Voltage	5 V ⎓
Power consumption (Approx.)	0.32 W
Dimensions (Approx.)	31.0 mm × 47.0 mm × 22.3 mm (1 1/4 in. × 1 7/8 in. × 29/32 in.) (W/H/D)
Mass (Approx.)	27.1 g (1.0 oz.)

Charging case

Rated Voltage	5 V ⎓
Power consumption (Approx.)	7.6 W
Dimensions (Approx.)	77.5 mm × 51.0 mm × 94.5 mm (3 1/8 in. × 2 1/8 in. × 3 3/4 in.) (W/H/D)
Mass (Approx.)	174 g (6.2 oz.)

Recommended USB AC adaptor

Input	100-240 V 〜, 50/60 Hz
Output	5 V ⎓, 3 A or more

Included items

ECM-W5	Microphone (2), Receiver (1), Charging case (1), Multi Interface Shoe adaptor (attached to the receiver) (1), USB adaptor (1), Adaptor terminal protection cap (1), Wind screen (2), Magnet (2), Pouch (1), Set of printed documentation
ECM-W5R	Receiver (1), Multi Interface Shoe adaptor (attached to the receiver) (1), Multi Interface Shoe protection cap (attached to the Multi Interface Shoe adaptor) (1), USB adaptor (1), Adaptor terminal protection cap (1), Pouch (1), Set of printed documentation
ECM-W5T	Microphone (1), Wind screen (1), Magnet (1), Pouch (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Group Corporation is under license.
- "Multi Interface Shoe" is a trademark of Sony Group Corporation.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.

Français

AVERTISSEMENT

Le non-respect des consignes de sécurité relatives aux produits électriques peut provoquer un incendie ou des blessures corporelles.
Ce manuel fournit des précautions importantes concernant la prévention des accidents et l'utilisation de cet accessoire. Veuillez lire attentivement ce manuel afin d'utiliser cet accessoire en toute sécurité. Après avoir lu le manuel, veillez à le conserver dans un endroit facilement accessible pour pouvoir vous y référer à tout moment.

À propos du manuel de ce produit

Pour plus d'informations sur l'utilisation du produit, reportez-vous au « Guide d'aide » (manuel en ligne).
« Guide d'aide » (Manuel en ligne)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2640/h_zz/

Ce microphone sans fil ECM-W5/récepteur sans fil ECM-W5R (désigné ci-dessous par le terme « cet accessoire ») est compatible avec un appareil photo pourvu d'une griffe multi-interface tel qu'un appareil photo à objectif interchangeable Sony (désigné ci-dessous par le terme « appareil photo »).
Même si votre appareil photo est pourvu d'une griffe multi-interface, il se peut que vous ne puissiez pas l'utiliser avec cet accessoire, ou bien certaines fonctions peuvent ne pas agir.

Pour savoir les modèles d'appareil photo compatibles avec cet accessoire, consultez l'adresse de site internet suivante :
https://www.sony.net/dics/ecmw5/
L'ECM-W5T ne peut pas être connecté seul à un appareil photo. Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide d'aide.

⚠ATTENTION

Respectez les précautions suivantes en raison d'un risque potentiel de dégagement de chaleur, d'incendie ou d'explosion.
* La batterie lithium-ion est intégrée à l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil à proximité du feu et ne le jetez pas au feu. Ne le placez pas non plus dans un micro-ondes.
- Ne laissez pas l'appareil dans un véhicule par temps très chaud.
- Ne rangez pas ou n'utilisez pas l'appareil dans un endroit très chaud et humide, notamment dans un sauna.
- Ne pas démonter, modifier, couper, écraser ou percer le produit.
- N'exposez pas l'appareil à des chocs excessifs, notamment en le laissant tomber de haut.
- N'exposez pas l'appareil à des températures supérieures à 60 °C (140 °F).
- Ne pas incinérer ni jeter au feu.
- Gardez l'appareil au sec.
- N'exposez pas l'appareil à des températures et des pressions très basses, respectivement inférieures ou égales à -20 °C (-4 °F) et à 11,6 kPa.

Mettez l'appareil au rebut de la manière appropriée.
Rechargez l'appareil en suivant la méthode de chargement prescrite dans le mode d'emploi.

Si l'appareil est soumis à d'importants bruits parasites extérieurs, il risque de redémarrer.

Remarque sur l'utilisation de la fonction sans fil

L'utilisation de la fonction sans fil de l'appareil peut ne pas être autorisée, selon les règles et réglementations du pays ou de la région.
Respectez toujours les règles et réglementations du pays ou de la région concernant l'utilisation.

Lorsque l'appareil se trouve dans un avion ou un hôpital, suivez les consignes de la compagnie aérienne ou de l'établissement pour éviter toute interférence éventuelle avec les instruments de bord ou les appareils médicaux provoquée par les ondes radio de cet appareil.

Pour les clients aux États-Unis et au Canada

Pour plus d'informations sur l'auto-réparation du produit, veuillez visiter : www.sony.com/repair-country

Pour les modèles avec batterie rechargeable

MISE AU REBUT DES ACCUMULATEURS RECHARGEABLES
Vous pouvez aider à préserver l'environnement en rapportant les accumulateurs usagées dans un point de collection et recyclage le plus proche de chez vous.
Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, visitez www.sony.com/ecotrade
Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs rechargeables qui sont endommagées ou qui fuient.

Les connaissances scientifiques dont nous disposons n'ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l'usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie fréquence radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu'ils sont utilisés.
Alors qu'une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l'exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n'a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n'ont découvert aucun effet biologique.
Certaines études ont suggéré qu'il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l' ISDE.

Lors de l'utilisation du récepteur, maintenez-le à une distance d'au moins 5 mm de votre corps.

Pour les clients au Canada

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour les clients résidant en Europe

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.

Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Le soussigné, Sony Corporation, déclare que cet équipement est conforme à la Directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
https://www.compliance.sony.eu

Pour les utilisateurs à la République française

Exposition aux ondes radio et débit d'absorption spécifique (DAS)

Ce modèle a été conçu avec le souci d'être en conformité avec les exigences de sécurité applicables en matière d'exposition aux ondes radio. Ces exigences s'appuient sur des lignes directrices scientifiques préconisant des marges de sécurité destinées à assurer la sécurité de tout un chacun, quels que soient l'âge et l'état de santé.
En ce qui concerne l'exposition aux ondes radio, ces lignes directrices font usage d'une unité de mesure connue sous le nom de débit d'absorption spécifique (DAS).
Les mesures du DAS sont effectuées à l'aide de méthodes normalisées, l'équipement émettant à son niveau de puissance certifié le plus élevé, dans toutes les bandes de fréquence utilisées.
Bien qu'il puisse y avoir des différences entre les niveaux DAS des divers modèles, ceux-ci sont tous conçus pour respecter les règles à observer en matière d'exposition aux ondes radio.
Données DAS pour les résidents des pays qui ont adopté la limite DAS recommandée par la Commission internationale sur la radioprotection non ionisante (ICNIRP), laquelle limite est de 2 W/kg en moyenne sur dix (10) grammes de tissu.
La plus haute valeur DAS pour ce modèle testé par Sony est :

	DAS tronc	DAS membres
WW38427	0,459 W/kg (10 g)	0,459 W/kg (10 g)
WW81782	0,864 W/kg (10 g)	0,864 W/kg (10 g)

PRÉCAUTIONS D'USAGE DE L'APPAREIL

A. Informations relatives à la sécurité des personnes utilisatrices ou non
- Respect des restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, établissements scolaires…) ;
- Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs…) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les téléphones mobiles) ;

B. Informations sur les comportements à adopter pour réduire l'exposition aux rayonnements émis par les équipements radioélectriques
- Faire un usage raisonné des équipements radioélectriques comme le téléphone mobile, par les enfants et les adolescents, par exemple en évitant les communications nocturnes et en limitant la fréquence et la durée des appels.
- Éloigner les équipements radioélectriques du ventre des femmes enceintes.
- Éloigner les équipements radioélectriques du bas-ventre des adolescents.

Seulement pour la France (ECM-W5, ECM-W5R)



Seulement pour la France (ECM-W5T)



Informations de contact relatives à la batterie intégrée
Murata Manufacturing Co., Ltd.
10-1, Higashikotari 1-chome, Nagaokakyo-shi, Kyoto 617-8555, Japon
CHONGQING VDL ELECTRONICS CO.,LTD.
Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street, Kaizhou District, Chongqing, Chine

Springpower Technology (Shenzhen) Co.,Ltd.
101,No.2, Chaoshun Industrial Zone, 101 Building 6 and 101 Building 7, No.221 Renmin Road, Fumin Community, Fucheng Subdistrict, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, R.P. Chine
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No.38,Songbailing Avenue,Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, Huizhou City, Guangdong Province, R.P. Chine

Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon

Remarques sur l'emploi

- Cet accessoire emploie la technologie de communication sans fil Bluetooth®.
- Veuillez lire ce manuel (y compris les instructions de charge et les informations sur les températures de fonctionnement minimale et maximale).
  Reportez-vous également au manuel de l'utilisateur du dispositif auquel cet accessoire est branché, tel que celui de votre appareil photo.
- L'utilisation de ce produit avec des produits d'autres fabricants peut en altérer les performances et entraîner des accidents, des dysfonctionnements ou des dommages.
- Ce produit (y compris les accessoires) comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l'hydrocéphalie ou d'autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d'appareil médical. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez ce type d'appareil médical.
- Ce produit (y compris les accessoires) comportant un ou des aimants, assurez-vous de vérifier qu'aucun élément métallique (des lames de cutter, des agrafes, par exemple) n'y est adhéré. Tout élément adhéré au produit peut entraîner une blessure.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, observez les points suivants :
  - Ne démontez ni ne modifiez pas cet accessoire.
  - N'utilisez pas cet accessoire avec les mains mouillées.
  - Ne faites pas pénétrer de l'eau ou des corps étrangers (métal, matières inflammables, etc.) à l'intérieur de cet accessoire.
  - N'utilisez pas cet accessoire dans un endroit exposé à des éclaboussements d'eau, un taux d'humidité élevé, des poussières, des émanations d'huile et la vapeur.
  - Ne court-circuitez pas cet accessoire ou ne le stockez pas dans un réceptacle où il pourrait être court-circuité par d'autres objets métalliques ou conducteurs.
- Pour éviter tout risque d'endommagement ou de dysfonctionnement, observez les points suivants :
  - Cet accessoire est un dispositif de précision. Ne le laissez pas tomber ou ne le heurtez pas ; évitez également qu'il subisse un choc physique violent.
  - Manipulez cet accessoire avec précaution pour éviter tout risque d'exposition à un liquide.
  - Ne soumettez pas cet accessoire à un choc mécanique tel que le broyage, le pliage, la perforation ou le déchiquetage.
  - Ne touchez pas les contacts électriques de cet accessoire à mains nues.
  - N'utilisez ni ne rangez pas cet accessoire à un endroit exposé à des températures ou un taux d'humidité élevés.
- Cet appareil produit de la chaleur lors de la charge. Chargez toujours dans un endroit bien aéré. Ne pas charger sous un oreiller, une couverture ou sur une surface inflammable.
- Ne soulevez pas un appareil photo ou tout autre équipement en tenant le récepteur lorsqu'il est connecté au récepteur. Cela pourrait endommager les connecteurs ou provoquer la chute de l'équipement.
- N'utilisez pas cet accessoire en conduisant un véhicule. Lorsque vous conduisez un véhicule, comme une voiture ou une moto, n'utilis

Español

ADVERTENCIA

El incumplimiento de las precauciones de seguridad para productos eléctricos puede provocar un incendio o lesiones personales.
Este manual proporciona precauciones importantes para evitar accidentes y describe cómo manejar esta unidad. Lea este manual detenidamente y utilice esta unidad de forma segura. Después de leerlo, asegúrese de guardar el manual en un lugar donde pueda consultarlo fácilmente en cualquier momento.

Acerca del manual para este producto

Para los detalles sobre la utilización del producto, consulte la "Guía de ayuda" (manual en la web).
"Guía de ayuda" (manual en la web)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2640/h_zz/

El Micrófono inalámbrico ECM-W5/Receptor inalámbrico ECM-W5R (denominado en adelante "esta unidad") es compatible con una cámara que tenga una zapata de interfaz múltiple, como una cámara digital de objetivos intercambiables Sony (denominada en adelante "cámara").
Aunque su cámara posea una zapata de interfaz múltiple, es posible que no pueda utilizarla con esta unidad o que algunas funciones no trabajen.

Para los modelos de cámara compatibles con esta unidad, visite el sitio web en:
https://www.sony.net/dics/ecmw5/
El ECM-W5T no se puede conectar a una cámara por sí solo. Con respecto a los detalles, consulte la Guía de ayuda.

Nombre del producto: Micrófono inalámbrico/Receptor inalámbrico/Transmisor inalámbrico

⚠PRECAUCIÓN

Tenga en cuenta las siguientes precauciones, ya que puede haber riesgo de generación de calor, incendio o explosión.
* La batería de ion de litio está integrada en el producto.
- No coloque el producto en el fuego o cerca de él, ni coloque el producto en un microondas.
- No deje el producto en el interior de ningún automóvil cuando el clima sea caluroso.
- No almacene ni utilice el producto en un lugar caluroso y húmedo, como una sauna.
- No desmonte, modifique, corte, aplaste ni perfore el producto.
- No exponga el producto a golpes fuertes, como el de una caída desde una posición elevada.
- No exponga el producto a altas temperaturas, superiores a 60 °C
- No lo incinere ni lo tire al fuego.
- Conserve el producto en un lugar seco.
- No exponer a temperaturas extremadamente bajas de -20 °C o menos o presiones extremadamente bajas de 11,6 kPa o menos.

Deseche el producto de manera adecuada.
Cargue el producto mediante el método de carga indicado en el manual de instrucciones.

Si esta unidad es sometida a un ruido eléctrico extraño intenso, es posible que se reinicie.

Nota sobre la utilización de la función inalámbrica

La utilización de la función inalámbrica de la unidad puede que no esté permitida, dependiendo de las normas y reglamentos del país o región.
Observe siempre las normas y reglamentos del país o región referentes a su utilización.

Cuando utilice esta unidad en un avión o en un hospital, siga las instrucciones de la compañía aérea o del hospital para evitar posibles interferencias con instrumentos o dispositivos médicos causadas por las ondas de radio de esta unidad.

Para los clientes de Europa

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.

Importador UE: Sony Europe B.V.
Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Por la presente, Sony Corporation declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.compliance.sony.eu

Datos de contacto de la batería incorporada
Murata Manufacturing Co., Ltd.
10-1, Higashikotari 1-chome, Nagaokakyo-shi, Kioto 617-8555, Japón
CHONGQING VDL ELECTRONICS CO.,LTD.
Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street, Kaizhou District, Chongqing, China

Springpower Technology (Shenzhen) Co.,Ltd.
101,No.2, Chaoshun Industrial Zone, 101 Building 6 and 101 Building 7, No.221 Renmin Road, Fumin Community, Fucheng Subdistrict, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, R. P. China
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No.38,Songbailing Avenue,Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, Huizhou City, Guangdong Province, R. P. China

Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japón

AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para consultar la información relacionada al número del certificado, refiérase a la etiqueta del empaque y/o del producto.

Nota:
Información de dispositivo para funcionalidades inalámbricas:
Modelo: BES2710AP, BES2710IMP
Marca: Bestechnic

Notas sobre la utilización

- Esta unidad utiliza la tecnología de comunicación inalámbrica Bluetooth®.
- Lea este manual (incluidas las instrucciones de carga y la información sobre las temperaturas de funcionamiento mínima y máxima).
  Consulte también el manual de instrucciones del dispositivo al que vaya a conectar esta unidad, como su cámara.
- El uso de este producto con productos de otros fabricantes puede afectar a su rendimiento, provocando accidentes, fallos de funcionamiento o daños.
- Este producto (incluyendo los accesorios) tiene un imán (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilicen dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.
- Como este producto (incluidos los accesorios) tiene un imán (o imanes), asegúrese de comprobar que no hay virutas metálicas (como cuchillas de cúter, grapas, etc.) pegadas a él.
  Los objetos que se adhieriesen al producto podrían causar lesiones.
- Para evitar riesgos, como un incendio o una descarga eléctrica, observe lo siguiente:
  – No desarme ni modifique esta unidad.
  – No utilice esta unidad con las manos húmedas.
  – No permita la entrada de agua ni materias extrañas (metal, sustancias inflamables, etc.) en esta unidad.
  – No utilice esta unidad en un lugar sujeto a salpicaduras de agua, alta humedad, polvo, humos de aceite, y vapor.
  – No cortocircuite esta unidad ni la almacene en un receptáculo donde pueda cortocircuitarse mediante otros objetos metálicos o conductores.
- Para evitar el riesgo de daños o un mal funcionamiento, observe lo siguiente:
  – Esta unidad es un equipo de precisión. No deje caer la unidad, no la golpee, ni la someta a un fuerte impacto físico.
  – Manipule esta unidad con cuidado para evitar el riesgo de que se exponga a líquidos.
  – No someta esta unidad a choques mecánicos tales como aplastamiento, doblado, perforación o trituración.
  – No toque los contactos eléctricos de esta unidad con las manos desnudas.
  – No utilice ni almacene esta unidad en un lugar sujeto a altas temperaturas y humedad.
- Esta unidad generará calor al cargar. Cargue siempre en un área bien ventilada. No cargue bajo las almohadas, mantas o sobre superficies normalmente inflamables.
- No levante ninguna cámara u otro equipo sujetando el receptor mientras esté conectado al receptor. Si lo hace, podría dañar los conectores o provocar la caída del equipo.
- No utilice esta unidad mientras conduzca un vehículo. Mientras conduzca un vehículo, como un automóvil o una motocicleta, no utilice auriculares, audífonos, ni dispositivos similares, ni realice operaciones de ajuste para evitar un accidente de tráfico. Además, cuando utilice esta unidad mientras camine, preste siempre atención al tráfico circundante y a las condiciones de la superficie de la carretera para evitar un accidente.
- No coloque el imán incluido con el ECM-W5 y el ECM-W5T al alcance de lactantes y niños pequeños. Aunque el imán está diseñado para reducir el riesgo de ingestión, si se ingiere accidentalmente o se sospecha que ha entrado en el cuerpo, busque atención médica inmediata.
- Al usar ropa gruesa, como un suéter o un plumífero, el micrófono acoplado con imanes podría caerse. Cerciórese de que este haya quedado fijado con seguridad. Además, utilice el micrófono con precaución al realizar movimientos bruscos para evitar accidentes provocados por la caída del micrófono.

A Carga

ECM-W5

Coloque el receptor y los micrófonos en el estuche de carga y conecte un cable USB Type-C® disponible en el mercado.

ECM-W5R/ECM-W5T

Conecte un cable USB Type-C disponible en el mercado al receptor o al micrófono.

Si se utiliza una fuente de alimentación externa distinta a las especificadas en este manual, es posible que esta unidad no se cargue correctamente.

Encendido/Apagado

Mantenga pulsado el botón ON/OFF (encendido) durante 1 segundo para encender o apagar el receptor/micrófono.

Especificaciones

Temperatura de funcionamiento	0 °C a 40 °C
Temperatura de almacenamiento	-10 °C a +55 °C

Eco y ahorro de energía

Consumo (modo desactivado)	No disponible
Consumo (modo de espera/modo de bajo consumo)	0,2 W
Consumo (modo de espera de red)	
Receptor	0,3 W*1
Micrófono	0,2 W*2
Modo de bajo consumo activado	Dentro de 20 minutos
Tiempo hasta que se activa el modo de espera de red	Dentro de 20 minutos

*1 Zapata de interfaz múltiple, toma de salida de micrófono, todos los terminales y redes conectados
*2 Función Bluetooth, todos los terminales y redes conectados

Receptor

Requisitos de alimentación	5 V ⎓
Consumo de potencia	0,22 W
Dimensiones (Aprox.)	53,5 mm × 17,8 mm × 37,5 mm (An/Al/Pr)
Peso (Aprox.)	35 g

Micrófono

Requisitos de alimentación	5 V ⎓
Consumo de potencia	0,32 W
Dimensiones (Aprox.)	31,0 mm × 47,0 mm × 22,3 mm (An/Al/Pr)
Peso (Aprox.)	27,1 g

Estuche de carga

Requisitos de alimentación	5 V ⎓
Consumo de potencia	7,6 W
Dimensiones (Aprox.)	77,5 mm × 51,0 mm × 94,5 mm (An/Al/Pr)
Peso (Aprox.)	174 g

Adaptador de ca USB recomendado

Entrada	100 - 240 V ∼ 50/60 Hz
Salida	5 V ⎓ 3 A o más

Elementos incluidos

ECM-W5	Micrófono (2), Receptor (1), Estuche de carga (1), Adaptador de zapata de interfaz múltiple (conectado al receptor) (1), Adaptador USB (1), Tapa protectora de terminal de adaptador (1), Parabrisas (2), Imán (2), Bolsa (1), Juego de documentación impresa
ECM-W5R	Receptor (1), Adaptador de zapata de interfaz múltiple (conectado al receptor) (1), Tapa protectora de zapata de interfaz múltiple (conectada al adaptador de zapata de interfaz múltiple) (1), Adaptador USB (1), Tapa protectora de terminal de adaptador (1), Bolsa (1), Juego de documentación impresa
ECM-W5T	Micrófono (1), Parabrisas (1), Imán (1), Bolsa (1), Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.
El consumo puede variar ligeramente dependiendo del entorno de operación y los ajustes.

- La marca de palabra y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier utilización de tales marcas por parte de Sony Group Corporation se realiza bajo licencia.
- "Multi Interface Shoe" es marca comercial de Sony Group Corporation.
- USB Type-C® y USB-C® son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum.

Deutsch

WARNUNG

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise für Elektrogeräte kann zu einem Feuer oder einer Verletzung führen.
Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise zur Vermeidung von Unfällen und beschreibt den Umgang mit diesem Gerät. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und gehen Sie bei der Verwendung des Geräts sicher vor. Bewahren Sie die Anleitung nach dem Lesen an einem Ort auf, an dem Sie jederzeit leicht darauf zugreifen können.

Über die Anleitung für dieses Produkt

Einzelheiten zur Verwendung des Produkts schlagen Sie bitte in der „Hilfe" (Web-Anleitung) nach.
„Hilfe" (Web-Anleitung)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2640/h_zz/

Das Drahtlos-Mikrofon ECM-W5/der Drahtlos-Empfänger ECM-W5R (im Folgenden als „dieses Gerät" bezeichnet) ist mit einer Kamera mit einem Multi-Interface-Schuh kompatibel, wie etwa einer Sony Digitalkamera mit Wechselobjektiv (im Folgenden als „Kamera" bezeichnet).
Auch wenn Ihre Kamera einen Multi-Interface-Schuh hat, kann es unmöglich sein, sie mit diesem Gerät zu verwenden, oder einzelne Funktionen arbeiten möglicherweise nicht.

Bezüglich Kameramodellen, die mit diesem Gerät kompatibel sind, besuchen Sie die folgende Website:
https://www.sony.net/dics/ecmw5/
Der ECM-W5T kann nicht eigenständig an eine Kamera angeschlossen werden. Einzelheiten finden Sie in der Hilfe.

⚠ACHTUNG

Beachten Sie bitte die folgenden Sicherheitshinweise, da die Gefahr von Wärmebildung sowie Feuer- oder Explosionsgefahr bestehen.
* Ein Lithium-Ionen-Akku ist in das Produkt integriert.
- Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von Feuer, werfen Sie es nicht hinein und erhitzen Sie es auch nicht in einem Mikrowellenherd.
- Lassen Sie das Produkt bei Hitze nicht im Auto.
- Lagern oder verwenden Sie das Produkt nicht in heißer und feuchter Umgebung, wie z. B. in einer Sauna.
- Das Produkt darf nicht zerlegt, modifiziert, aufgeschnitten, zerdrückt oder durchstochen werden.
- Schützen Sie das Produkt vor starken Erschütterungen und lassen Sie es beispielsweise nicht aus großer Höhe fallen.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen über 60 °C aus.
- Nicht verbrennen oder in einem Feuer entsorgen.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe.
- Setzen Sie das Produkt nicht extrem niedrigen Temperaturen von -20 °C oder niedriger oder extrem niedrigen Drücken von 11,6 kPa oder niedriger aus.

Entsorgen Sie das Produkt ordnungsgemäß.
Laden Sie das Produkt anhand der in der Gebrauchsanleitung angegebenen Lademethode.

Wird dieses Gerät starken elektromagnetischen Wellen ausgesetzt, führt es u. U. einen Neustart durch.

Hinweis zum Gebrauch der Funkfunktion

Der Gebrauch der Funkfunktion des Gerätes kann je nach den Regeln und Vorschriften des Landes oder der Region u. U. verboten sein.
Beachten Sie stets die Regeln und Vorschriften des Landes oder der Region bezüglich des Gebrauchs.

Bei Verwendung dieses Geräts in einem Flugzeug oder einer medizinischen Einrichtung wie in einem Krankenhaus folgen Sie den Anweisungen der Fluggesellschaft bzw. des Krankenhauses, um Funkstörungen mit Instrumenten oder medizinischen Geräten zu vermeiden.

Für Kunden in Europa

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.

EU Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Hiermit erklärt Sony Corporation, dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.compliance.sony.eu

Kontaktinformationen für integrierte Batterie
Murata Manufacturing Co., Ltd.
10-1, Higashikotari 1-chome, Nagaokakyo-shi, Kyoto 617-8555, Japan
CHONGQING VDL ELECTRONICS CO.,LTD.
Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street, Kaizhou District, Chongqing, China

Springpower Technology (Shenzhen) Co.,Ltd.
101,No.2, Chaoshun Industrial Zone, 101 Building 6 and 101 Building 7, No.221 Renmin Road, Fumin Community, Fucheng Subdistrict, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, Volksrepublik China
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No.38,Songbailing Avenue,Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, Huizhou City, Guangdong Province, Volksrepublik China

Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Hinweise zur Verwendung

- Dieses Gerät verwendet drahtlose Bluetooth®-Kommunikationstechnologie.
- Bitte lesen Sie diese Anleitung (einschließlich der Ladeanleitung und der Informationen über die minimalen und maximalen Betriebstemperaturen).
  Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts, an das dieses Gerät angeschlossen ist, z. B. Ihrer Kamera.
- Die Verwendung dieses Produkts mit Produkten anderer Hersteller kann seine Leistung beeinträchtigen, was zu Unfällen, Fehlfunktionen oder einer Beschädigung führen kann.
- Dieses Produkt (einschließlich der Zubehörteile) enthält einen oder mehrere Magnete, die Herzschrittmacher, programmierbare Shunt-Ventile für die Behandlung von Hydrozephalus oder andere medizinische Geräte beeinträchtigen können. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Personen auf, die solche medizinischen Geräte verwenden. Konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Benutzung dieses Produkts, falls Sie ein solches medizinisches Gerät verwenden.
- Da dieses Produkt (einschließlich des Zubehörs) über Magnete verfügt, stellen Sie sicher, dass keine Metallspäne (z. B. Schneidmesser, Heftklammern usw.) daran haften.
  Gegenstände, die am Produkt haften, können zu einer Verletzung führen.
- Um Gefahren wie Brände oder elektrische Schläge zu vermeiden, beachten Sie Folgendes:
  – Zerlegen oder modifizieren Sie das Gerät nicht.
  – Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit nassen Händen.
  – Vermeiden Sie Eindringen von Wasser oder Fremdmaterialien (Metall, brennbare Substanzen usw.) in dieses Gerät.
  – Verwenden Sie dieses Gerät nicht an einem Ort, der Wasserspritzern, hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, Öldämpfen und Dampf ausgesetzt ist.
  – Schließen Sie dieses Gerät nicht kurz oder bewahren es in einem Behälter auf, wo es durch andere metallische oder leitfähige Gegenstände kurzgeschlossen werden kann.
- Um Gefahren wie Schäden oder Fehlfunktionen zu vermeiden, beachten Sie Folgendes:
  – Dieses Gerät ist eine Präzisionsausrüstung. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, stoßen Sie es nicht an und setzen Sie es keinen starken physischen Einwirkungen aus.
  – Behandeln Sie dieses Gerät vorsichtig, um zu vermeiden, dass es Flüssigkeiten ausgesetzt wird.
  – Setzen Sie dieses Gerät keinen mechanischen Belastungen aus wie z.B. Zerquetschen, Biegen, Einstechen oder Zerkleinern.
  – Berühren Sie nicht die elektrischen Kontakte am Gerät mit bloßen Händen.
  – Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht an einem Ort, der hohen Temperaturen und Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Diese Einheit erzeugt Hitze beim Aufladen. Immer in einem gut belufteten Bereich aufladen. Laden Sie nicht unter Kissen, Decken oder auf entflammbaren Oberflachen.
- Heben Sie eine Kamera oder andere Geräte nicht an, indem Sie den Empfänger festhalten, solange diese mit dem Empfänger verbunden sind. Dies kann zu einer Beschädigung der Anschlüsse oder dazu führen, dass das Gerät herunterfällt.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeugs. Verwenden Sie beim Fahren eines Fahrzeugs, z. B. eines Autos oder eines Motorrads, keine Kopfhörer, Ohrhörer oder ähnliche Geräte, und führen Sie keine umständlichen Bedienungen aus, um einen Verkehrsunfall zu vermeiden. Wenn Sie dieses Gerät beim Gehen verwenden, achten Sie außerdem immer auf den Verkehr in der Umgebung und die Straßenoberfläche, um einen Unfall zu vermeiden.
- Bewahren Sie den im Lieferumfang des ECM-W5 und ECM-W5T enthaltenen Magneten außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kleinkindern auf. Obwohl der Magnet so konzipiert ist, dass das Risiko des Verschluckens minimiert ist, ist bei versehentlichem Verschlucken oder bei Verdacht auf ein Eindringen in den Körper unverzüglich ein Arzt aufzusuchen.
- Wenn Sie dicke Kleidung wie einen Pullover oder eine Daunenjacke tragen, kann das mit Magneten befestigte Mikrofon abfallen. Vergewissern Sie sich, dass es fest angebracht ist. Verwenden Sie das Mikrofon außerdem mit Vorsicht, wenn Sie kräftige Bewegungen ausführen, um Unfälle durch ein abfallendes Mikrofon zu vermeiden.

A Laden

ECM-W5

Legen Sie den Empfänger und die Mikrofone in das Ladeetui und laden Sie sie auf, indem Sie ein handelsübliches USB Type-C®-Kabel anschließen.

ECM-W5R/ECM-W5T

Schließen Sie ein im Fachhandel erhältliches USB Type-C-Kabel am Empfänger oder Mikrofon an.

Ein-/Ausschalten

Halten Sie die ON/OFF-(Power)-Taste 1 Sekunde lang gedrückt, um den Empfänger/das Mikrofon ein- oder auszuschalten.

Technische Daten

Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur	-10 °C bis +55 °C

Umwelt und Energieeinsparung

Stromverbrauch (Aus-Zustand)	Nicht verfügbar
Stromverbrauch (Standby-Modus/ Stromsparmodus)	0,2 W
Stromverbrauch (Netzwerk-Standby-Modus)	
Empfänger	0,3 W*1
Mikrofon	0,2 W*2
Stromsparmodus aktiviert	Innerhalb von 20 Minuten
Zeit bis zur Aktivierung des Netzwerk-Standby-Modus	Innerhalb von 20 Minuten

*1 Multi-Interface-Schuh, Mikrofon-Ausgangsbuchse, alle Anschlüsse und Netzwerke verbunden
*2 Bluetooth-Funktion, alle Anschlüsse und Netzwerke verbunden

Empfänger

Nennspannung	5 V ⎓
Leistungsaufnahme (ca.)	0,22 W
Abmessungen (ca.)	53,5 mm × 17,8 mm × 37,5 mm (B/H/T)
Gewicht (ca.)	35 g

Mikrofon

Nennspannung	5 V ⎓
Leistungsaufnahme (ca.)	0,32 W
Abmessungen (ca.)	31,0 mm × 47,0 mm × 22,3 mm (B/H/T)
Gewicht (ca.)	27,1 g

Ladeetui

Nennspannung	5 V ⎓
Leistungsaufnahme (ca.)	7,6 W
Abmessungen (ca.)	77,5 mm × 51,0 mm × 94,5 mm (B/H/T)
Gewicht (ca.)	174 g

Empfohlenes USB-Netzteil

Eingang	100 - 240 V ∼, 50/60 Hz
Ausgang	5 V ⎓, 3 A oder mehr

Mitgeliefertes Zubehör

ECM-W5	Mikrofon (2), Empfänger (1), Ladeetui (1), Multi-Interface-Schuhadapter (am Empfänger angebracht) (1), USB-Adapter (1), Adapteranschlussschutzkappe (1), Windschutz (2), Magnet (2), Beutel (1), Anleitungen
ECM-W5R	Empfänger (1), Multi-Interface-Schuhadapter (am Empfänger angebracht) (1), Multi-Interface-Schuhschutzkappe (am Multi-Interface-Schuhadapter angebracht) (1), USB-Adapter (1), Adapteranschlussschutzkappe (1), Beutel (1), Anleitungen
ECM-W5T	Mikrofon (1), Windschutz (1), Magnet (1), Beutel (1), Anleitungen

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

- Der Schriftzug und die Logos von Bluetooth® sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Group Corporation erfolgt unter Lizenz.
- „Multi Interface Shoe" ist ein Warenzeichen der Sony Group Corporation.
- USB Type-C® und USB-C® sind eingetragene Markenzeichen von USB Implementers Forum.

Nederlands

WAARSCHUWING

Het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften voor elektrische producten kan brand of persoonlijk letsel veroorzaken. Deze handleiding bevat belangrijke voorzorgsmaatregelen om ongelukken te voorkomen en beschrijft hoe u dit apparaat moet behandelen. Lees deze handleiding zorgvuldig door en gebruik dit apparaat veilig. Bewaar de handleiding na het lezen op een plaats waar u deze op elk gewenst moment eenvoudig kunt raadplegen.

Over de handleiding voor dit product

Raadpleeg voor details over het gebruiken van het product de "Helpgids" (webhandleiding).
"Helpgids" (Webhandleiding)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2640/h_zz/

De Draadloze microfoon ECM-W5/Draadloze ontvanger ECM-W5R (hierna genoemd "dit apparaat") is compatibel met een camera met een Multi-interfaceschoen zoals een Sony digitale camera met verwisselbare lens (hierna genoemd "camera").
Zelfs als uw camera een multi-interfaceschoen heeft, kunt u hem mogelijk niet gebruiken met dit apparaat of kunnen sommige functies niet werken.

Ga voor de cameramodellen die compatibel zijn met dit apparaat naar de volgende website:
https://www.sony.net/dics/ecmw5/
De ECM-W5T kan niet afzonderlijk op een camera worden aangesloten. Raadpleeg voor details de Helpgids.

⚠LET OP

Houd rekening met de volgende voorzorgsmaatregelen, aangezien er risico op warmteproductie, brand of explosie kan zijn.
* Er is een lithiumion batterij in het product ingebouwd.
- Plaats het product niet in of nabij vuur of stop het niet in een microgolfoven.
- Laat het product niet bij warm weer in een auto liggen.
- Bewaar of gebruik het product niet op een warme en vochtige plaats, zoals een sauna.
- Het product niet demonteren, wijzigen, snijden, pletten of doorboren.
- Stel het product niet bloot aan bovenmatige schokken, door het bijvoorbeeld van grote hoogte te laten vallen.
- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen boven 60 °C.
- Niet verbranden of in het vuur gooien.
- Houd het product droog.
- Stel niet bloot aan een extreem lage temperatuur van -20 °C of lager of aan een extreem lage druk van 11,6 kPa of lager.

Gooi het product op gepaste wijze weg.
Laad het product op volgens de laadmethode die beschreven is in de handleiding.

Als dit apparaat wordt blootgesteld aan intense, externe ruis, kan het opnieuw opstarten.

Opmerking over het gebruik van de draadloze functie

Het gebruik van de draadloze functie van het apparaat is mogelijk niet toegestaan, afhankelijk van de wet- en regelgeving in het land of gebied.
Houd u altijd aan de wet- en regelgeving in het land of gebied betreffende het gebruik.

Wanneer u dit toestel gebruikt in een vliegtuig of een ziekenhuis, moet u de instructies van de luchtvaartmaatschappij of het ziekenhuis opvolgen om mogelijke storing van instrumenten of medische apparatuur door de radiogolven van dit toestel te voorkomen.

Voor klanten in Europa

Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.

EU-importeur: Sony Europe B.V.
Vragen aan de EU-importeur: of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.

Hierbij verklaart Sony Corporation dat deze radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.compliance.sony.eu

Contactgegevens voor de geïntegreerde batterij
Murata Manufacturing Co., Ltd.
10-1, Higashikotari 1-chome, Nagaokakyo-shi, Kyoto 617-8555, Japan
CHONGQING VDL ELECTRONICS CO.,LTD.
Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street, Kaizhou District, Chongqing, China

Springpower Technology (Shenzhen) Co.,Ltd.
101,No.2, Chaoshun Industrial Zone, 101 Building 6 and 101 Building 7, No.221 Renmin Road, Fumin Community, Fucheng Subdistrict, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, V.R. China
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No.38,Songbailing Avenue,Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, Huizhou City, Guangdong Province, V.R. China

Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Opmerkingen bij het gebruik

- Dit apparaat werkt met Bluetooth® draadloze communicatietechnologie.
- Lees deze handleiding (inclusief de instructies voor het laden en informatie over de minimum en maximum bedrijfstemperaturen) goed door.
  Raadpleeg ook de gebruikershandleiding van het apparaat waarmee dit apparaat is verbonden, zoals uw camera.
- Gebruik van dit product met producten van andere fabrikanten kan invloed hebben op de prestaties van het product, en kan leiden tot ongelukken, storingen of schade.
- Dit product (inclusief de accessoires) bevat magneten die de werking kunnen hinderen van een pacemaker, programmeerbare shunt-ventielen voor de behandeling van hydrocefalie (waterhoofd), of andere medische apparatuur. Plaats dit product niet dichtbij mensen die dergelijke medische apparatuur gebruiken. Raadpleeg uw arts voordat u dit product gebruikt in het geval u dergelijke medische apparatuur gebruikt.
- Omdat dit product (inclusief accessoires) een magneet (of magneten) heeft, moet u controleren dat er geen stukjes metaal (zoals resten van afbreekmapjes, nietjes enz.) aan vast zitten.
  Dingen die aan het product vast blijven zitten kunnen leiden tot letsel.
- Om brandgevaar of elektrische schokken te vermijden, moet u het volgende in acht nemen:
  – Haal dit apparaat niet uit elkaar en breng er geen wijzigingen in aan.
  – Gebruik dit apparaat niet met natte handen.
  – Zorg ervoor dat er geen water of vreemde materialen (metaal, brandbare materialen enz.) in dit apparaat terecht kunnen komen.
  – Gebruik dit apparaat niet op een locatie die blootstaat aan spetterend water, hoge vochtigheid, stof, oliewalm en stoom.
  – Sluit dit apparaat niet kort en doe het niet ergens anders in waarin er kortsluiting kan ontstaan door andere metalen of geleidende voorwerpen.
- Om het risico van schade of storing te vermijden, moet u het volgende in acht nemen:
  – Dit apparaat is een precisie-apparaat. Laat het niet vallen, stoot er niet tegen, zorg ervoor dat er geen sterke krachten op worden uitgeoefend.
  – Ga zorgvuldig om met dit apparaat om te voorkomen dat het wordt blootgesteld aan vloeistoffen.
  – Stel dit apparaat niet bloot aan mechanische schokken, bijvoorbeeld door het samen te drukken, te verbuigen, te doorboren of te verpulveren.
  – Raak de elektrische contactpunten op dit apparaat niet met blote handen aan.
  – Gebruik en bewaar dit apparaat niet op een plek die blootstaat aan hoge temperaturen en hoge vochtigheid.
- Dit toestel zal warmte genereren bij het opladen. Laad altijd op in een goed geventileerde ruimte. Laad niet op onder kussens, dekens of op brandbare oppervlakken.
- Til een camera of andere apparatuur niet op aan de ontvanger terwijl deze op de ontvanger is aangesloten. Als u dit wel doet, kunnen de aansluitingen beschadigd raken of kan de apparatuur vallen.
- Gebruik dit apparaat in geen geval wanneer u een voertuig bestuurt. Wanneer u een voertuig bestuurt, zoals een auto of motorfiets, mag u geen hoofdtelefoon of oortelefoon of iets dergelijks gebruiken, en mag u ook geen instellingen verrichten, om verkeersongevallen te voorkomen. Als u dit apparaat gebruikt wanneer u te voet bent, moet u altijd goed op het verkeer rondom u en de toestand van het wegoppervlak blijven letten om ongevallen te voorkomen.
- Plaats de magneet die bij de ECM-W5 en ECM-W5T wordt geleverd buiten het bereik van baby's en jonge kinderen. Hoewel de magneet is ontworpen om het risico op inslikken te verkleinen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen als deze per ongeluk wordt ingeslikt of als u vermoedt dat deze in het lichaam is terechtgekomen.
- Wanneer u dikke kleding draagt, zoals een trui of een donsjack, kan de microfoon die met magneten is bevestigd, eraf vallen. Zorg dat deze goed is vastgemaakt. Gebruik de microfoon daarnaast met de nodige voorzichtigheid bij krachtige bewegingen om ongelukken door een vallende microfoon te voorkomen.

A Opladen

ECM-W5

Plaats de ontvanger en microfoons in de oplaadhoes en sluit een in de handel verkrijgbare USB Type-C®-kabel aan.

ECM-W5R/ECM-W5T

Sluit een in de handel verkrijgbare USB Type-C-kabel aan op de ontvanger of microfoon.

In- en uitschakelen

Houd de ON/OFF (aan/uit)-knop gedurende 1 seconde ingedrukt om de ontvanger/microfoon in of uit te schakelen.

Technische gegevens

Bedrijfstemperatuur	0 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur	–10 °C tot +55 °C

Eco en energiebesparing

Energieverbruik (Uit-stand)	Niet beschikbaar
Energieverbruik (Stand-bystand/Lage-energiestand)	0,2 W
Energieverbruik (netwerkstand-bystand)	
Ontvanger	0,3 W*1
Microfoon	0,2 W*2
Lage-energiestand geactiveerd	Binnen 20 minuten
Tijd totdat de netwerkstand-bystand wordt geactiveerd	Binnen 20 minuten

*1 Multi-interfaceschoen, Microfoon-uitgang, alle aansluitingen en netwerken verbonden
*2 Bluetooth-functie, alle aansluitingen en netwerken verbonden

Ontvanger

Nominaal voltage	5 V ⎓
Stroomverbruik (ong.)	0,22 W
Afmetingen (ong.)	53,5 mm × 17,8 mm × 37,5 mm (b/h/d)
Gewicht (ong.)	35 g

Microfoon

Nominaal voltage	5 V ⎓
Stroomverbruik (ong.)	0,32 W
Afmetingen (ong.)	31,0 mm × 47,0 mm × 22,3 mm (b/h/d)
Gewicht (ong.)	27,1 g

Oplaadhoes

Nominaal voltage	5 V ⎓
Stroomverbruik (ong.)	7,6 W
Afmetingen (ong.)	77,5 mm × 51,0 mm × 94,5 mm (b/h/d)
Gewicht (ong.)	174 g

Aanbevolen USB-netstroomadapter

Invoer	100 - 240 V ∼, 50/60 Hz
Uitvoer	5 V ⎓, 3 A of hoger

Bijgeleverde toebehoren

ECM-W5	Microfoon (2), Ontvanger (1), Oplaadhoes (1), Multi-interfaceschoenadapter (bevestigd aan de ontvanger) (1), USB-adapter (1), Beschermkapje voor adapteraansluiting (1), Windkap (2), Magneet (2), Etui (1), Handleiding en documentatie
ECM-W5R	Ontvanger (1), Multi-interfaceschoenadapter (bevestigd aan de ontvanger) (1), Beschermkapje voor multi-interfaceschoen (b